

零点文库

7

福尔摩斯探案系列

[英] 柯南道尔 原著

「失踪的中卫」
「修道院公学」



The Memoirs Of
Sherlock Holmes
福尔摩斯

书末设置破案术，全面解析福尔摩斯推理技巧；
探案馆，深入研究疑案背后的事实真相。

所谓事件，

只要有不可解之处，就很容易解决。

我们必须深入生活，只有这样，才能得到新奇的体验和非同寻常的收获，而这个过程比任何简单的假设都要有用得多。

像名侦探一样思考

幻想大王 鼎力
杨鹏 推荐

北京日报报业集团
同心出版社

福尔摩斯

7

探案系列

和柯南道尔所写的福尔摩斯探案系列相比，没有任何侦探小说曾享有那么大的声誉。

——英国著名小说家 威廉·萨默赛特·毛姆

他简直是一架用于推理和观察的最完美无瑕的机器。

——华生

一个善于推理的人得出的结论，常常使他身旁的人赞叹不已，这是因为那些人总是忽略事情的细节，而这些细节往往又是推理的关键所在。

——夏洛克·福尔摩斯

建议上架：儿童文学读物



禹田文化
YUTIAN CULTURE

www.utop.cc www.utoping.cn



定价：59.00元(共5册)

图书在版编目(CIP)数据

修道院公学·失踪的中卫/(英)柯南道尔(Conan Doyle,A.)原著;
芷萱译.—北京:同心出版社,2010.8
(福尔摩斯探案系列)
ISBN 978-7-5477-0014-3

I.①修… II.①柯…②芷… III.①侦探小说—作品集—英国—现代
IV.①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第144387号

福尔摩斯探案系列 ①

修道院公学◎失踪的中卫

原 著: 柯南道尔
翻 译: 芷 萱
总 策 划: 安洪民
执行策划: 刘冰远
绘 画: 李广宇

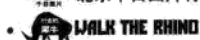
责任编辑: 宛振文
项目编辑: 李 浩
装帧设计: 谢定莹
内文设计: 宋淑霞

出 版: 同心出版社
地 址: 北京市东城区朝阳门南小街6号楼303
邮 编: 100010
发行电话: (本市)(010)65255876 65251756
(外埠)(010)88356858 88356856
总 编 室: (010)65252135
E-mail: txcszbs@bjd.com.cn

印 刷: 北京四季青印刷厂
经 销: 各地新华书店
版 次: 2010年8月第1版第1次印刷
开 本: 145×220 1/32
总 印 张: 30
总 字 数: 300千字
总 定 价: 59.00元(共5册)

• argus 北京千目图片有限公司 www.argusphoto.com

图片支持



同心版图书 版权所有 侵权必究 未经许可 不得转载

福尔摩斯⁷

探案系列

Holmes

[英] 柯南道尔/原著



北京日报报业集团
同心出版社

代序

像名侦探一样思考

中国首位迪士尼签约作家、幻想大王
杨鹏

在和你一样是个孩子的时候，我经常设想自己置身于一个危险之地，我用怀疑的目光打量周围的每一个人，因为他们很可能是一些阴险狡猾、作恶多端的犯罪分子！我甚至不信任那些熟悉得不能再熟悉的人，比如亲人、邻居、老师和同学，因为他们很可能掌握了高超的易容术，而他们其实是陌生人，由于某种目的化装得跟我认识的人一模一样来接近我，而我认识的那些亲朋好友，他们已经被绑架，正嘴里塞着布团、身上被五花大绑，在某个阴森潮湿的洞穴里等着我去营救……我仔细地观察身边的一草一木，寻找着通缉犯、杀人犯、江洋大盗、贩毒者、国际犯罪组织……的蛛丝马迹，思考着他们可能采取的作案手段，并时刻准备着与他们进行殊死的搏斗！

这些想法，你听起来可能会觉得幼稚可笑，但是，请不要告诉我你没有过！不，每一个孩子，在他成长的某一段时光，都有过和我小时候类似的经历，因为，我们的心中，有对世界太多的好奇、不解、猜测和探求奥秘的愿望。这就是童心。丢失了童心的人是可悲的，哪怕他拥有金山银山，他这辈子将注定当一个平平庸庸，醉生梦死，碌碌无为。

由于那种挥之不去的不安全感，少年时代的我大量地阅读侦探小说：从福尔摩斯到江户川乱步，从《巴斯克维尔的猎犬》到《尼罗河惨案》，从中国的四大公案到亚森·罗宾……这些举世闻名的侦探小说，成了我仅次于幻想作品（科幻与童话）的最爱！我开动自己的大脑发动机，像名侦探们一样思考！周围迷雾重重的事件，终于条理清晰地显露出了它们的真相……

很多年以后，当我长大成人，对侦破手段有了一些了解后，我不禁大跌眼镜——传说中的名侦探们，在现实生活中，其实从来没有存在过。不管是中国还是国外，古代还是现代，侦破的手段，主要是人数众多的

办案人员通过走街串巷的访问和排查，以及借助那个时代所能拥有的技术和工具（现代依靠的是形形色色的高科技手段），最后再通过合理的推理，才能侦破案件。当案情过于扑朔迷离时，办案人员要经过很长时间的艰苦调查，才能将犯罪分子绳之以法。

侦探小说，和其他品种的小说一样，是艺术。我认为小学生阅读侦探小说，最大的价值，就是培养跟名侦探一样的思维，并且用这种思维去看世界，处理身边的大事小事——其实，我们身边的每一件事，从做数学题，到写作文，再到掌握各种生存技能，观察和处理人际关系，寻找未来的人生道路……都离不开逻辑推理思维。一个善于像名侦探一样思考的孩子，他必然比别的孩子更能抓住事情的本质，行事必然更加理性，成熟和果断。除了这些十分功利的功能之外，我认为阅读侦探小说，还可以体验到创作者高超的智慧以及所营造的独特美感，并让它们成为个人审美与素养的一部分。

现在，我要隆重地向你推荐你手上捧着的这一套书，这是编辑们经过精心挑选，编撰出的一套适合青少年阅读的世界经典侦探推理小说名家的代表作。这套作品的第一辑《福尔摩斯探案系列》共10册，容纳了60个经典侦探推理故事。按写作时间的先后和篇幅长短进行整理，第一册包括《血字的研究》和《四签名》；第二册包括《巴斯克维尔的猎犬》和《恐怖谷》；三至十册每册各含有七个故事，包括《波希米亚丑闻》《红发会》《绿玉皇冠案》《黄面人》《马斯格雷夫典礼》《最后一案》《跳舞的小人》《戴面纱的房客》等很知名的故事。创作者们在改编和缩写过程中，既保持了原著的精髓，又保证了情节的精彩合理和线索的连贯。每册字数约60千字，突出系统性、知识性、趣味性和经典性的统一融合。每册书最后，还设置了一个对页的“破案术”，以一则短故事的形式将案件推出，并作出相关分析，提醒读者如何做案例分析，以及所用的逻辑推理方法。此外，这套书的插图也可圈可点：内文大多采用图文混排，使用必要的手绘图——手绘图均为经验丰富的福尔摩斯故事专业画手所绘。

真相只有一个，请快快把书翻到下一页！

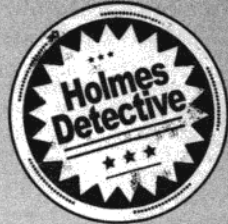


福尔摩斯



福尔摩斯

Contents
目录



修道院公学 ·7

黑彼得 ·35

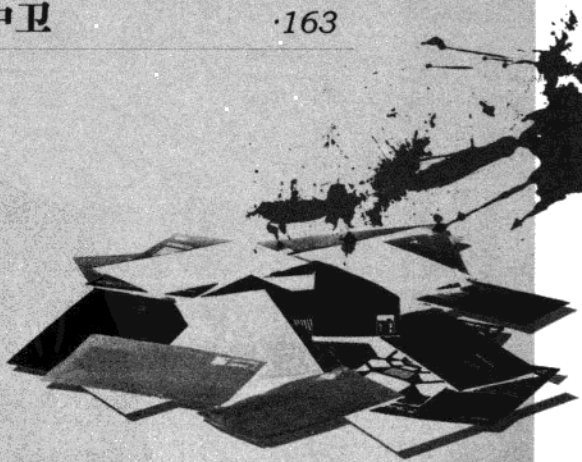
米尔沃顿 ·63

六座拿破仑半身像 ·87

三个大学生 ·111

金边夹鼻眼镜 ·137

失踪的中卫 ·163





那孩子的房间和德语老师黑底格的房间都找不到更多的线索。
但黑底格房间外面的常春藤枝杈被折断了，油绿的草地上有个足跟印。

修道院公学



许多人经常来贝克街的寓所拜访福尔摩斯。在这些人中，桑尔尼克夫特·贺克斯塔布尔先生的首次登场最为惊心动魄。

这位学术头衔众多的著名学者，在名片送达的几秒钟后紧随而至。当随手关上门后，他竟跌倒在地板上，失去了知觉。

“是由于饥饿和疲劳所致的身体衰竭。”我摸着 he 微弱的脉搏告诉福尔摩斯。

贺克斯塔布尔先生苍白的面孔上布满皱纹，眼睛紧闭着，眼窝发黑，嘴角松弛而下垂，胡须没有修剪。

·7



衣领和袖口带着长途旅行的灰尘。

“福尔摩斯先生，我希望您和我乘下一趟火车到麦克尔顿去。”被灌入一点白兰地后，贺克斯塔布尔先生稍微恢复了精神，立刻对我的朋友说，“事情非常重要，霍尔德瑞斯公爵的独生子被劫走了。”

“难道是那位曾担任过内阁大臣的公爵吗？”

“正是！我们尽力不让新闻界知道这件事，但昨天在戏院已经有了流言。”

福尔摩斯急忙从他的参考资料中取出一卷，念道：
“霍尔德瑞斯，第六世公爵、嘉德勋爵……头衔可真多！曾任海军大臣、首席国务大臣，拥有 25 万英亩土地，在兰开夏和威尔士有矿产。现居于哈莱姆郡霍尔德瑞斯府邸。我想，他应该是国王陛下最伟大的臣民之一喽！”

“不光是最伟大的，或许也是最富有的臣民！”
贺克斯塔布尔先生补充道，“福尔摩斯先生，公爵大人曾亲口对我讲，谁能告诉他，他的儿子被劫持到什么



地方去了，将会得到 5000 英镑的巨款，要是还能说出罪犯的姓名，就会再加 1000 英镑。”

福尔摩斯想了想，说：“好吧，贺克斯塔布尔先生，您先吃点东西，然后再告诉我事情的经过。您未修剪的胡须告诉我已经出事三天了，您为什么现在才来找我呢？”

我们的客人吃饱了东西，脸颊渐渐红润起来，这时他开始叙述事情的经过。

“我是修道院公学这所预备学校的创建人和校长。修道院公学是英格兰最好的预备学校。三个星期以前，霍尔德瑞斯公爵派他的秘书王尔德先生告诉我，他要把他的独生子和继承人——10 岁的萨尔特尔小公爵交给我管教。

“这个孩子在夏季学期开始时来到学校。他是个讨人喜欢的少年，很快就习惯了学校生活，过得也很开心。说句冒昧的话，他在家并不快乐。公爵和公爵夫人分居了，公爵夫人现定居在法国南部。这个孩子

很爱他的母亲，所以一直闷闷不乐。

“他在校的表现良好，可是本周一的晚上却突然失踪了。他的床有睡过的痕迹，他在临走时还穿好了衣服。没有迹象表明有人进入了他的房间。他的房间在二楼的里间，外间住着两个孩子，他们当晚没有察觉到丝毫动静，所以萨尔特尔应该不是经过门出去的。他的窗户是开着的，窗外有一棵粗壮的常春藤，足够让他顺着爬下去。

“得知萨尔特尔失踪以后，我立即召集全校所有的学生、教师以及仆人询问，并发现德语教师黑底格也不见了。黑底格的房间在二楼末端，和萨尔特尔的房间朝着一个方向。他的床铺也是睡过的，地板上散落着衬衣和袜子。毫无疑问，他是顺着常春藤下去的，因为藤下有他的足迹。他平日放在草地旁小棚子里的自行车也不见了。黑底格来校已经两年了，他来的时候带的介绍信上给他的评语很好，但因为他沉默寡言，因此不太受欢迎。



“不久，我们得到消息，有一大一小两个人从我们那里出发，到了利物浦火车站。但令人遗憾的是，这是一条假线索。转眼三天过去了，我还是没得到一点消息。霍尔德瑞斯府也没得到任何消息。福尔摩斯先生，我恳求您帮助我。”

福尔摩斯聚精会神地听着，不时拿出笔记本记下重要情况。他责怪校长没有尽早告诉他这件事，校长无奈地说，是公爵为了避免流言，才封锁了消息。见校长如此懊恼，福尔摩斯便转移了话题。

“您了解这个孩子和那位德语教师的关系吗？孩子是他班上的学生吗？”

“不是，而且我听说，这个孩子从来也没有和他说过一句话。”

“这个孩子有自行车吗？或者你们丢了一辆自行车吗？”

“没有。或许不见的自行车是个骗局。车可能藏在某个地方，然后这两个人徒步走掉了。”校长争辩道。

“可能性不大，要是他想使人认为他们骑车走掉，他不会藏起两辆车吗？我还有一个问题，这个孩子失踪的前一天，有人来看过他吗？或者他收到过信没有？”

“他的父亲给他寄了一封信，信封上有他的家徽。此外，公爵也记得自己写过信。”

“他收到过从法国来的信吗？你应该明白我提这个问题的意义，这有可能是自愿出走。公爵和他儿子

的关系如何？”

“公爵对于一般的情感是无动于衷的，但是他待这个孩子非常好。”

“我明白了。你们在萨尔特尔房间找到公爵最后送来的那封信没有？”

“没有，他把信带走了。”

“校长先生，您最好让您周围的人们仍然以为他们在按照线索调查，我和华生会找到真正的线索的。”

当天晚上，我们和校长便到达了位于皮克镇的修道院公学。

校长寓所的桌子上放着一张名片，说明有前来拜访的人正在等待主人的归来。管家向他耳语了几声后，贺克斯塔布尔先生转过身来，神色非常激动。

“两位先生，公爵和王尔德先生正在我的书房，请进来，我要把你们介绍给他们。”

霍尔德瑞斯公爵身材高大，神态庄严，衣着考究。他的脸形瘦长，鼻子长得出奇。他苍白的面色在又长又稀的红胡须衬托下，显得更为骇人。

公爵冷淡地看着我们。在他的旁边，站着一个很年轻的人，我猜他就是那位私人秘书王尔德先生。王尔德身材不高，神色紧张而又警觉，一双淡蓝色的眼睛透着机敏。他开始用尖刻的语调讲起了话。

“贺克斯塔布尔先生，我今天上午来过，但是已经晚了，没能阻止您去伦敦。您没有和公爵大人商量

就采取行动，是大人意料不到的。”

“那是因为我感觉警察恐怕无法处理此案……”

“大人并没有觉得警察已经无法处理本案，而且大人特别担心这件事会传到公众中去。”

受到威吓的校长连忙说：“既然如此，我将改变一下安排，夏洛克·福尔摩斯先生可以乘明天早上的火车回伦敦。”

福尔摩斯毫不介意地说：“校长，不必。北部地区的空气使人精神振奋，我想在你们的草原住几天。至于是在旅店还是学校，由您决定。”

正当贺克斯塔布尔先生犹豫不决的时候，公爵终于开口了：“福尔摩斯先生，事到如今，我们只有让你帮忙了。如果你到霍尔德瑞斯府来住，我会很高兴的。另外，如果你要向王尔德先生和我了解什么情况，只管提出。”

福尔摩斯谢绝了住在公爵府的邀请，想了想问道：“您对您儿子的失踪有什么猜测呢？恕我冒昧，您觉得跟公爵夫人有关系吗？”

这位大人物迟疑不决，最终开口道：“我想不会。”

“您有没有收到过勒索信？”

“没有。”

“我了解到在事发的那一天，您的儿子收到过您写的信，您在信中有没有什么话会导致他这样做呢？”

“没有，肯定没有！”

“信是不是您亲自寄出的？”

王尔德抢先回答了：“公爵从不亲自寄信，这封信是我放到邮袋里的。”

“那一天公爵写了多少封信？”

“二十到三十封。”公爵回答道，“我已经建议警察把注意力转到法国南部。这孩子非常刚愎自用，可能在德语老师的唆使下，跑到公爵夫人那儿去了。校长，我们该回霍尔德瑞斯府了。”

显而易见，福尔摩斯还有一系列问题要问，但是公爵仓促地结束了这次见面。等他们一走，我的朋友就开始了紧急的侦查。那孩子的房间和德语老师黑底格的房间都找不到更多的线索。但黑底格房间外面的常春藤枝杈被折断了，油绿的草地上有个足跟印。

福尔摩斯独自出去了一阵子，回来时，手里拿着这个地区的官方地图。

“华生，让我们看看这些特殊的地形。这个颜色较深的方块是修道院公学，它的旁边只有一条东西方向的大路。如果这两个人是走大路的话，就只能是这一条了。但我调查过，出事的那天晚上，没有什么人走过这条路。

